

Inhaltsverzeichnis

BETTINA M. BOCK, DAISY LANGE UND ULLA FIX Das Phänomen „Leichte Sprache“ im Spiegel aktueller Forschung – Tendenzen, Fragestellungen und Herangehensweisen	11
I. GRUNDLEGENDE ASPEKTE – INTERDISZIPLINÄR	
URSULA CHRISTMANN Wie leicht darf Leichte Sprache sein? Empirische Lücken in einem gut gemeinten Konzept.....	35
BETTINA ZURSTRASSEN Leichte Sprache – eine Sprache der Chancengleichheit?	53
JÜRGEN SCHIEWE „Leichte Sprache“ aus der Perspektive von Sprachkritik und Sprachkultur – Überlegungen zur Anwendbarkeit der Kategorie „Angemessenheit“	71
KATRIN KLEINSCHMIDT UND THORSTEN POHL Leichte Sprache vs. adaptives Sprachhandeln	87
HAJO DIEKMANN SHENKE Zwischen „Leicht kompliziert“ und „Deutsch light“ – Der mediale Diskurs um die „Leichte Sprache“	111
GERD ANTOS Leichte Sprache als Politolekt – Anmerkungen zu den Einflussfaktoren: Verständlichkeit, Fremdheit und Transaktionskosten	129

2. ZUGÄNGE – ANALYTISCH

ERIKA LINZ

„Leichte Sprache ist nicht Kindersprache“ – Zur sozialen und pragmatischen Relevanz stilistischer Aspekte in Leichte-Sprache-Texten..... 147

ULLA FIX

„Schwere“ Texte in „Leichter Sprache“ – Voraussetzungen, Möglichkeiten und Grenzen (?) aus textlinguistischer Sicht 163

JÖRG KILIAN

„Leichte Sprache“, Bildungssprache und Wortschatz – Zur sprach- und fachdidaktischen Wertigkeit der Regelkonzepte für „leichte Wörter“ 189

URSULA BREDEL UND CHRISTIANE MAAß

Wortverstehen durch Wortgliederung – Bindestrich und Mediopunkt in Leichter Sprache..... 211

SUSANNE J. JEKAT, ESTHER GERMANN, ALEXA LINTNER
UND CORINNE SOLAND

Wahlprogramme in Leichter Sprache – Eine korpuslinguistische Annäherung..... 229

Kurzbericht (Forschung)

JANINE KACZMARZIK

Über die lexikalische Gestaltung von Wahlprogrammen in Leichter Sprache – Ein Forschungsbericht zur Masterarbeit..... 247

3. ZUGÄNGE – EMPIRISCH

BETTINA M. BOCK UND DAISY LANGE

Empirische Untersuchungen zu Satz- und Textverstehen bei Menschen mit geistiger Behinderung und funktionalen Analphabeten..... 253

ALEXANDER LASCH
Zum Verständnis morphosyntaktischer Merkmale in der funktionalen
Varietät „Leichte Sprache“275

ANNE GOLDBACH UND SASKIA SCHUPPENER
Die Bedeutung des partizipativen Vorgehens
in der Erforschung Leichter Sprache301

KERSTIN ALEXANDER
Zur Lesbarkeit und Erkennbarkeit von Open-Source-Schriftarten
im Umfeld „Leichter Sprache“317

Kurzbericht (Forschung)

CORDULA WÜNSCHE
Zum Einfluss der Text-Bild-Beziehung auf die Verständlichkeit
von Instruktionen in Leichter Sprache – eine empirische Studie329

Kurzbericht (Forschung)

NICOLE KOHNEN, HENDRIK HÄRTIG, SASCHA BERNHOLT
UND JAN RETELSDORF
Leichte Sprache im Physikunterricht337

Kurzbericht (Forschung)

CAROLINE SCHUTTKOWSKI
„Kleine Wörter“ als sprachliches Werkzeug: Wie unterstützen
Strukturierungshilfen den Leseprozess von Schülerinnen und Schülern?.....343

**4. ANWENDUNGSFELDER UND ADRESSATEN –
NATIONAL UND INTERNATIONAL**

MARKUS NUSSBAUMER
Gesetze verständlich machen – Gesetze verständlich „verkaufen“351

SIBYLLE HALLIK UND ARNE JANSSEN
Das Projekt „Parlamentsdeutsch in Einfacher Sprache“373

JUDITH RIEGERT UND OLIVER MUSENBERG	
Zur didaktischen Bedeutung Leichter Sprache im inklusiven Unterricht	387
ANTJE HEINE	
Deutsch als Fremd- und Zweitsprache – eine besondere Form	
Leichter Sprache? Überlegungen aus der Perspektive des Faches DaF/DaZ.....	401
WALBURGA FRÖHLICH	
Von der „Leichten Sprache“ zur zielgruppengerechten Information:	
Leicht Lesen in Österreich	415
LEEALaura LESKELÄ	
Textgenre-orientierte Prinzipien für Leichtes Finnisch	431
ULLA BOHMAN	
Easy-to-Read in Sweden.....	447
Kurzbericht (Forschung)	
Oksana USOVA	
Leichte Sprache in Russland	457
Kurzbericht (Forschung/Praxis)	
GABRIELA ANTENER, ANNE PARPAN-BLASER UND ANNETTE LICHTENAUER	
Leichte Sprache im neuen Erwachsenenschutzverfahren in der Schweiz	463
Kurzbericht (Forschung)	
CLAUDIA PRIEBE	
Bedingungen und Möglichkeiten des Einsatzes Leichter Sprache in der Schule – Ein Praxisprojekt	469
Kurzbericht (Forschung)	
SEBASTIAN BERENDONCK	
Leichte Sprache – Der Weg zu einem reflektierten Geschichtsbewusstsein.....	473

Kurzbericht (Forschung/Praxis)

TINA HÖLZEL UND DAVID JUGEL

Inklusion in der Praxis verwirklichen – Eine Betrachtung aus Sicht

der politischen Bildung477

Kurzbericht (Praxis)

STEPHAN SIEGERT

„1975 / 2015 – Schiffe erzählen Museumsgeschichten“ – Eine Untersuchung

zum Umgang mit Leichter Sprache im Museum – das Beispiel DSM485

Kurzbericht (Praxis)

EEVA RANTAMO

Kunst- und kulturgeschichtliche Führungen in leicht verständlicher Sprache –

Entwicklung einer Methodik in deutsch-finnischer Zusammenarbeit491

Kurzbericht (Forschung/Praxis)

SABINA SIEGHART

Leichte Sprache – Design für alle. Ein kritisches Statement

aus der Designpraxis495

Kurzbericht (Praxis)

ANJA SEIDEL UND MARION MICHEL

Leichte Sprache – Empfehlungen aus der Praxis

für die wissenschaftliche Arbeit503

Stichwortregister509